



Läkemedelsverkets kungörelse om ikraftträdande av Supplement 6.6 till sjätte utgåvan av Europafarmakopén m.m.;

LVFS 2009:24

Utkom från trycket
den 29 december 2009

Beslutad den 2 december 2009

Med stöd av 10 kap. 5 § läkemedelsförordningen (2006:272) beslutar Läkemedelsverket på förslag av Svenska farmakopékommittén att Supplement 6.6 till sjätte utgåvan av Europafarmakopén (European Pharmacopoeia Ed. 6.0), översättning av namn på nya monografier i Supplement 6.6 (Bilaga 1) samt ändrade svenska namn på monografier i Europafarmakopén (Bilaga 2 och 3) ska träda i kraft den 1 januari 2010 och från denna tidpunkt komplettera sjätte utgåvan av Europafarmakopén och supplement 6.1, 6.2, 6.3, 6.4 och 6.5 till Europafarmakopén.

Ändrad översättning ska införas i deklaration av läkemedelsberedning vid nytryck av etikett. Ändringen ska senast vara genomförd på förpackning som levereras till grosshandel den 1 januari 2015 och ska anmälas till Läkemedelsverket. På apotek ska namnändringen ske snarast möjligt, dock senast den 1 januari 2015.

Denna författning träder i kraft den 1 januari 2010.

Läkemedelsverket

MATS LARSON

Joakim Brandberg

Översättningar av namn på nya monografier

Engelsk titel	Svensk titel
Adapalene	Adapalen
Carrageenan	Karragenan
Dandelion root	Maskros, rot
Docetaxel trihydrate	Docetaxeltrihydrat
Epinastine hydrochloride	Epinastinhydroklorid
Ganciclovir	Ganciklovir
Human papillomavirus vaccine (rDNA)	Vaccin mot humant papillomvirus (rDNA)
Magnesium citrate dodecahydrate	Magnesiumcitratdodekahydrat
Magnesium citrate nonahydrate	Magnesiumcitratnonahydrat
Measles, mumps, rubella and varicella vaccine (live)	Vaccin mot mässling, påssjuka, röda hund och vattkoppor, levande
Melissa leaf dry extract	Citronmeliss, blad, torrt extrakt
Orbifloxacin for veterinary use	Orbifloxacin för veterinär användning
Raloxifene hydrochloride	Raloxifenhydroklorid
Valsartan	Valsartan

Svenska översättningar till monografier med ändrad titel

Ny engelsk titel	Ny svensk översättning	<i>Tidigare engelsk titel</i>
Pertussis vaccine (whole cell, adsorbed)	Vaccin mot kikhosta (helcell), adsorberat	<i>Pertussis vaccine (adsorbed)</i>
Theophylline- ethylenediamine, anhydrous	Teofyllinetylendiamin, vattenfri	<i>Theophylline- ethylenediamine</i>

Nya svenska översättningar till monografier

Engelsk titel	Ny svensk översättning	<i>Tidigare översättning</i>
Melissa leaf	Citronmeliss, blad	Meliss